D'Ëlwenter Gemengebleedchen

1 | 2024

Bulletin communal d'informations

Administration communale de Troisvierges
www.troisvierges.lu

Gemeng ËLWEN TROISVIERGES

Réunion du Conseil Communal de Troisvierges du 28 novembre 2023

présents:
le bourgmestre Edy MERTENS
les échevins Guy HENCKES et Carlo SCHROEDER
les conseillers, Sonja AUBART, Mario GLOD,
André DUMONT, Jimmy SCHMITZ,
Elisabeth REUTER, Mike HECK, Joé DE DOOD
excusée : *Tania Isabel LOPES*

A l'ordre du jour figurent 16 points :

1. Présentation du plan de gestion 2024 par la préposée de la Nature et des forêts: Laura Goeders.

Les conseillers avaient voté le plan de gestion 2024 en août 2023. La préposée de la Nature et des forêts leur présente ce plan : le plan prévoit entres autre une gestion durable des forêts et la sensibilisation et l'information du public. Les travaux consistent, par exemple, à l'entretien de la forêt, à l'enlèvement de plantes invasives, à l'enlèvement des déchets, à la mise en place de protection contre le gibier et au reboisement.

Gemeinderatsbericht der Gemeinde Ulflingen vom 28. November 2023

Anwesend sind:
Der Bürgermeister Edy MERTENS
Die Schöffen Guy HENCKES
und Carlo SCHROEDER
Die Räte Sonja AUBART, Mario GLOD,
André DUMONT, Jimmy SCHMITZ,
Elisabeth REUTER, Mike HECK, Joé DE DOOD
Entschuldigt: *Tania Isabel LOPES*

Auf der Tagesordnung stehen 16 Punkte:

1. Forstplan 2024 vorgestellt von Laura Goeders, Forstverwaltung.

Obwohl die Räte bereits im August 2023 den Forstplan 2024 gestimmt haben, erklärt die Forstbeauftragte Laura Goeders den besagten Forstplan. Dieser sieht eine nachhaltige Bewirtschaftung vor, sowie eine Sensibilisierung und Information für die Bevölkerung. Folgende Arbeiten sind geplant: Unterhaltsarbeiten des Waldes, Entfernen von invasiven Pflanzen, Entfernen von Müll, das Anbringen von Schutzvorrichtungen gegen Wild, sowie Neuanpflanzungen.

2. Mise au point des avancements des travaux dans la piscine couverte présentée par le service technique communal.

Sébastien Douwes du service technique communal informe les conseillers sur l'avancement des travaux dans la piscine couverte. La découverte d'amiante et des problèmes techniques imprévus sont responsables du fait que les travaux n'ont pas progressé comme prévu. A l'état actuel, la fin des travaux est prévue pour la rentrée scolaire 2025/2026.

2. Fortschreitung der Arbeiten am Hallenbad: vorgestellt vom technischen Dienst der Gemeinde.

Sébastien Douwes vom technischen Dienst der Gemeinde, informiert die Räte über den aktuellen Stand der Arbeiten im Hallenbad. Das Entdecken von Asbest sowie unvorhergesehene Probleme habe das Voranschreiten der Arbeiten gebremst. Voraussichtlich werden die Arbeiten im Herbst 2025 abgeschlossen sein.

3. Présentation du budget communal: budget rectifié 2023 – budget 2024

Le collège échevinal présente le budget rectifié 2023 et le budget 2024 aux conseillers communaux.
Les points les plus importants au budget extraordinaire sont:

3. Vorstellen des berichtigten Haushalts 2023 und des Haushalts 2024.

Der Schöffenrat stellt den berichtigten Haushalt 2023 und den Haushalt 2024 vor. Im außergewöhnlichen Haushalt sind folgende Punkte hervorzuheben:

	Budget rectifié 2023 *Berichtigter Haushalt 2023*	**Budget 2024** *Haushalt 2024*
Rénovation de la piscine couverte / *Renovierung des Hallenbads*	4.500.000,00 €	3.500.000,00 €
Travaux divers bâtiments communaux / *Arbeiten an gemeindeeigenen Gebäuden*	440.000,00 €	510.000,00 €
Agrandissement Maison Relais, Crèche, complexe scolaire, parking couvert / *Vergrößerung der Maison Relais und des Schulkomplexes, mit Parking*	4.000.000,00 €	
Travaux Post fibres optiques / *Glasfaserarbeiten der Post*	250.000,00 €	350.000,00 €
Travaux d'aménagement au camping / *Arbeiten am Camping*	230.000,00 €	150.000,00 €
Travaux d'aménagement dans le „Kluustergaart" (Jardins à suivre) / *Instandsetzung des „Kluustergaart" (Jardins à suivre)*	170.000,00 €	150.000,00 €
Mise en état de la rue Millbich / *Instandsetzung der rue Millbich*		650.000,00 €
Mise en état de la rue d'Asselborn / *Instandsetzung der rue d'Asselborn*		950.000,00 €
Rénovation du hall existant de l'atelier communal / *Renovierung der bestehenden Halle des Gemeindebaus*		700.000,00 €
Acquisitions de divers terrains / *Anschaffung von Grundstücken*		1.000.000, €
Nouvelles fenêtres pour le hall sportif / *Erneuerung der Fenster in der Sportshalle*		300.000,00 €
Travaux de rénovation dans la salle des fêtes au centre culturel / *Renovierungsarbeiten im Festsaal Centre culturel*	650.000,00 €	
Travaux de rénovation dans les salles de fêtes à Wilwerdange, Hautbellain, ciné Orion / *Renovierungsarbeiten in den Festsälen Wilwerdingen, Oberbesslingen, Ciné Orion*	480.000,00 €	
Rénovation des vitraux de l'église à Troisvierges / *Renovierung der Kirchenfenstern in der Kirche Ulflingen*		70.000,00 €
Travaux dans l'école primaire de Troisvierges / *Arbeiten in der Primärschule Ulflingen*		400.000,00 €

Dans la prochaine séance, les conseillers procèderont au votre des budgets.

Im nächsten Gemeinderat wird über beide Haushalte abgestimmt.

4. Désignation des membres de la Commission des finances et du Klima-Team.

La composition de toutes les commissions communales : voir à la fin du rapport de cette séance.

4. Ernennung der Mitglieder der Finanzkommission und des Klima-Teams.

Die Zusammensetzung von allen Gemeindekommissionen finden Sie zum Schluß von diesem Gemeinderatsbericht.

5. Désignation d'un délégué et d'un délégué-suppléant à la Commission de surveillance de la Maison des Soins Clervaux.

Conformément à une convention signée entre la commune de Troisvierges et la Maison des soins à Clervaux, la commune est représentée par un délégué et un délégué-suppléant à la commission de surveillance de la Maison des soins à Clervaux.
Les conseillers votent le conseiller Sonja Aubart au poste de délégué et le conseiller Elisabeth Reuter au poste de délégué-suppléant.

5. Ernennung eines Delegierten und eines Ersatz-Delegierten im Aufsichtsrat des Pflegeheims in Klerf.

Gemäß einer Konvention zwischen der Gemeinde und dem Pflegeheim in Klerf, ist die Gemeinde von einem Delegierten und einem Ersatz-Delegierten im Aufsichtsrat vertreten.
Die Räte nennen Rat Sonja Aubart auf den Posten des Delegierten und Rat Elisabeth Reuter auf den Posten des Ersatzdelegierten.

6. Nouveaux tarifs des locations au camping de Troisvierges à partir du 01.01.2024.

Les conseillers votent à l'unanimité les tarifs suivants pour la nouvelle saison au camping de Troisvierges :

6. Neue Mietpreise für den Camping: Saison 2024.

Folgende Tarife werden von den Räten festgehalten:

2024	**Basse saison Nebensaison :**	**Haute saison : Hochsaison:**
Emplacement caravane / *Stellplatz für Wohnwagen*	9,00 €	10,00 €
Emplacement tente / *Stellplatz für Zelt*	7,50 €	8,50 €
Emplacement Motorhome / *Stellplatz für Wohnmobil*	9,00 €	10,00 €
Adulte >14 ans / *Erwachsene >14 Jahre*	8,00 €	9,00 €
Enfant <14 ans / *Kind <14 Jahre*	5,00 €	6,00 €
Enfant <3 ans / *Kind <3 Jahre*	Gratuit	Gratuit
Chien / *Hund*	4,50 €	4,50 €
Électricité / *Strom*	4,50 €	4,50 €
Douche / *Dusche*	Gratuit	Gratuit
Tente supplémentaire / *Zusatzzelt*	4,50 €	4,50 €
Voiture supplémentaire / *Zusatzwagen*	4,50 €	4,50 €
Lave-linge / *Waschmaschine*	5,00 €	5,00 €
Sèche-linge / *Trockner*	5,00 €	5,00 €
Camping Card / *Camping Card*	25,00 €	
Emplacement annuel / *Jährlicher Stellplatz*	1.150,00 €	
Emplacement saisonnier / *Saisonaler Stellplatz*	1.050,00 €	
Électricité (° + °°) / *Strom (° + °°)*	0,55 € / kw	
Chien supplémentaire pour une saison / *Zusätzlicher Hund für eine Saison*	70,00 €	

Location OCÉANE / *Miete OCÉANE*	75,00 €	110,00 €
Location MALTA / CORFU / *Miete MALTA / CORFU*	75,00 €	110,00 €
Location TAMARIS / TORNADE / *Miete TAMARIS / TORNADE*	85,00 €	120,00 €
Personne supplémentaire / *Zusatzperson*	8,00 €	8,00 €
Voiture supplémentaire / *Zusatzwagen*	3,50 €	3,50 €
Location linge de lit / *Miete Bettwäsche*	8,00 €	8,00 €
Location draps de bain / *Miete Badetücher*	5,00 €	5,00 €
Nettoyage final / *Endreinigung*	35,00 €	35,00 €
Caution / *Kaution*	50,00 €	50,00 €
Frais réservation / *Reservierungskosten*	7,50 €	7,50 €

POD occupation 2 personnes / *POD Besetzung 2 Personnen*	48,00 €	60,00 €

POD occupation 1 personne / *POD Besetzung 1 Person*	38,00 €	50,00 €
Nettoyage final / *Endreinigung*	10,00 €	10,00 €
Caution / *Kaution*	25,00 €	25,00 €
Frais réservation / *Reservierungskosten*	10,00 €	10,00 €

Tente SAFARI / *Zelt SAFARI*	89,00 €	119,00 €
Nettoyage final / *Endreinigung*	35,00 €	35,00 €
Caution / *Kaution*	50,00 €	50,00 €
Frais réservation / *Reservierungskosten*	10,00 €	10,00 €

Chambre dans « RONNBAU » / *Zimmer im « RONNBAU »*	17,50 €	22,50 €

7. Adaptation du règlement des taxes rémunératoires pour eaux usées.

En juin 2022, le conseil communal a adapté la nouvelle fixation de la taxe rémunératoire pour eaux usées et a défini, dans ce même contexte, l'appartenance au secteur agricole.
Conformément à ce règlement-taxe, les eaux usées d'un centre équestre ont été facturées avec le tarif des ménages ce qui a lancé une réclamation de la part du centre équestre.
Par la suite, les conseillers décident de reformuler la définition du secteur agricole de sorte que le centre équestre sera facturé suivant le secteur agricole.

7. Anpassung des Reglements für eine Abwasserabgabe.

Im Juni 2022 haben die Räte eine Anpassung der Kanaltaxe vorgenommen und haben ebenso die Kriterien für die Zugehörigkeit im Agrarsektor festgehalten.
In Anbetracht diese Reglements wurden die Abwassertaxen eines Reiterhofs gemäß dem Tarif für Privathaushalte berechnet.
Nachdem der Reiterhof diesbezüglich Einspruch erhoben hat, haben die Räte beschlossen die Definition vom Agrarsektor so umzuändern, dass die Abwassertaxen des Reiterhofs mit dem Tarif für den Agrarsektor berechnet werden können.

8. Indemnités trimestrielles 2024 pour différentes associations.

Pour l'année 2024, les conseillers décident sur les indemnités trimestrielles suivantes pour les dirigeants et / ou entraîneurs des plusieurs sociétés :

8. Trimestrielle finanzielle Unterstützung 2024 für verschiedene Vereine.

Für das Jahr 2024 werden folgende trimestrielle Unterstützungen für die Trainer und Dirigenten von verschiedenen Vereinen gewährt:

FC Racing	1.125,00 €/trimestre / *Trimester*
Sports Loisirs	425,00 €/trimestre / *Trimester*
Tennis-Club	375,00 €/trimestre / *Trimester*
Dëschtennis	750,00 €/trimestre / *Trimester*
Schwamm a Spaass	1.500,00 €/trimestre / *Trimester*
Taekwondo Norden	550,00 €/trimestre / *Trimester*
Harmonie Union	2.500,00 €/trimestre / *Trimester*
Chorale Troisvierges	625,00 €/trimestre / *Trimester*
Adesso	625,00 €/trimestre / *Trimester*
Canto Dos Anjos	625,00 €/trimestre / *Trimester*
Chorale Bas-Hautbellain	300,00 €/trimestre / *Trimester*
Chorale Wilwerdange	300,00 €/trimestre / *Trimester*
Chorale Huldange	300,00 €/trimestre / *Trimester*

9. Divers devis.

Les bâches des plus anciennes tentes communales doivent être remplacées. Le devis y relatif, se chiffrant à une somme de 17.029,00 € HTVA, est approuvé par les conseillers.

10. « P A L » - Plan d'Action Logement.

Suite à la signature de la Convention de mise en œuvre du Pacte Logement, la commune de Troisvierges doit élaborer un Programme d'action locale logement (PAL). La PAL constitue la base de la mise en œuvre du Pacte logement 2.0 au niveau communal.
La commune crée les conditions cadres pour augmenter l'offre de logements abordables et durables ainsi que pour garantir une qualité de vie optimale.

11. Contrat de bail.

Déjà au mois d'avril 2023, un nouveau contrat de bail a été établi entre la commune de Troisvierges et la famille Marques Dinis Antonio, relatif à la location de la maison sise à Troisvierges, 5, montée de l'école. Le contrat de bail a été renouvelé à cause du loyer mensuel qui se chiffre dorénavant à 600,00 €/mois. Les conseillers signent le contrat de bail dont question.

12. Contrat de vente.

La commune vend à un particulier la machine désherbante, que la commune avait acheté il y quelques années. Le prix de vente se situe à 10.000,00 € et les conseillers signent le contrat de vente dont question.

13. Décision de principe concernant le concept de l'agrandissement du complexe scolaire de Troisvierges.

Il est bien connu que le complexe scolaire ainsi que la Maison Relais ont atteint leurs limites.
Au mois d'octobre, le bureau d'architecture Hoffmann de Wincrange a présenté dans une séance de travail, le projet d'un réaménagement et agrandissement du site scolaire à Troisvierges, rue de Binsfeld.
L'avant-projet prévoit dans une première phase l'agrandissement du bâtiment scolaire, bâtiment qui est occupé actuellement par le précoce et le préscolaire.

9. Kostenvoranschlag.

Die Planen der älteren Gemeindezelte müssen ersetzt werden. Der entsprechende Kostenvoranschlag, in Höhe von 17.029,00 € HTVA wir von den Räten angenommen.

10. „P A L" – Plan d'Action Logement.

Da die Gemeinde Ulflingen den Pacte Logement 2.0 unterzeichnet hat, ist sie verpflichtet einen Programme d'action local logement (PAL) zu erarbeiten.
Der PAL bildet die Grundlange der Umsetzung des Pacte logement 2.0 auf kommunaler Ebene. Die Gemeinde schafft so die Rahmenbedingungen für mehr bezahlbaren und nachhaltigen Wohnraum sowie für eine langfristige optimale Lebensqualität.

11. Mietvertrag.

Bereits im April 2023 wurde der neue Mietvertrag aufgesetzt mit der Familie Marques Dinis José betreffend das Wohnhaus gelegen in 5, montée de l'école in Ulflingen. Der Mietvertrag wurde erneuert, da die Miete auf 600,00 € monatlich erhöht wurde. Die Räte nehmen den Vertrag an.

12. Verkaufsvertrag.

Die Unkrautvernichtungsmaschine, welche die Gemeinde vor einigen Jahren gekauft hat, wird an eine Privatperson für 10.000,00 € verkauft. Die Räte unterzeichnen den Verkaufsvertrag.

13. Prinzipielle Entscheidung zum Projekt der Vergrößerung des Schulkomplexes.

Dass der Ulflinger Schulkomplex und die Betreuungsstruktur Maison Relais zu klein geworden sind, ist seit längerem bekannt. Mitte Oktober wurde den Räten vom Architektenbüro Hoffmann aus Wintger, ein provisorisches Projekt zur Erweiterung und Modernisierung des Schulkomplexes vorgestellt.
Das Projekt betrifft vor allem den Ausbau des Gebäudes im Schul- Kultur- und Sportszentrum in der rue de Binsfeld. Geplant ist eine Vergrößerung des bestehenden

Dans une deuxième phase, un nouveau bâtiment pour la Maison Relais et pour une partie de l'enseignement scolaire, sera construit ainsi que des aires de jeux, des aires de repos et des places de stationnement.
Cet avant-projet est approuvé à l'unanimité des voix par les conseillers.

14. Contrat de collaboration avec le Naturpark Our.

Les conseillers signent une convention avec le parc naturel Our, convention relative à la collaboration entre les partenaires dans le cadre du projet « D'Naturparken zu Lëtzebuerg – een Insekteräich ».

15. Divers et discussions.

- Les conseillers votent le conseiller Aubart Sonja au comité de pilotage Natura 2000 / COPIL Éislek.
- Dans le cadre des économies dans le domaine de l'éclairage public, le conseil communal décide d'éteindre l'éclairage public nocturne entre 01 :00 et 04 :30 hrs du matin à l'exception de la veille de la fête nationale, de la nuit de la Saint-Sylvestre et dans toutes les nuits du vendredi à samedi et du samedi à dimanche.

16. Affaires du personnel.

Les conseillers signent une délibération afin de régulariser une situation existante.

Schulgebäudes, ein Neubau für Schule und Maison Relais, sowie Spielplätze und Parkplätze.
Dieser Vorentwurf wird einstimmig von den Räten angenommen.

14. Vertrag zur Zusammenarbeit mit dem Naturpark Our.

Die Räte unterzeichnen einen Vertrag zur Zusammenarbeit zwischen der Gemeinde und dem Naturpark Our betreffend das Projekt „D'Naturparken zu Lëtzebuerg – eent Insekteräich".

15. Verschiedenes und Diskussion.

- Die Räten stimmen Rat Aubart Sonja als Vertreterin in den Vorstand vom Comité de pilotage Natura 2000 / COPIL Éislek.

- In Zusammenhang mit dem Energie-Sparen entscheidet der Gemeinderat die Straßenbeleuchtung nachts abzuschalten und zwar von 01:00 – 04:30 Uhr, ausgenommen in der Nacht zum Nationalfeiertag, in der Nacht vom 31.12 zum 01.01 und jedes Wochenende in den Nächten von Freitags auf Samstags und von Samstags auf Sonntags.

16. Personalfragen.

Die Räte unterzeichnen einen Entscheid um eine bestehende Situation zu bereinigen.

Avis au public

Il est porté à la connaissance du public que la délibération
du conseil communal de Troisvierges du 23 mai 2023 concernant :

La modification des taxes de location des salles de fêtes communales à partir du 1er juillet 2023

a été approuvée par Madame la Ministre de l'Intérieur en date du 27 juin 2023, réf. 843xd7206.

Le public peut prendre connaissance des approbations dont question au secrétariat communal.

Il est porté à la connaissance du public que la délibération
du conseil communal de Troisvierges du 23 mai 2023 concernant :

La modification du règlement-taxe sur les cimetières dans la commune de Troisvierges

a été approuvée par Madame la Ministre de l'Intérieur en date du 12 septembre 2023,
réf. 844xfee5d et par arrêté grand-ducal du 5 septembre 2023 .

Le public peut prendre connaissance des approbations dont question au secrétariat communal.

Il est porté à la connaissance du public que la délibération
du conseil communal de Troisvierges du 23 mai 2023 concernant :

**la fixation de l'impôt foncier « A » et « B » et de l'impôt commercial
pour l'année 2024 pour la commune de Troisvierges :**

**impôt foncier « A » : 400%
impôt foncier « B » : 400%**

impôt commercial : 300%

a été approuvée par arrêté grand-ducal du 28 juin 2023.

Le public peut prendre connaissance des approbations dont question au secrétariat communal.

Il est porté à la connaissance du public que la délibération
du conseil communal de Troisvierges du 28 novembre 2023 concernant :

**La modification du règlement-taxe fixant la redevance de l'assainissement des eaux usées –
définition de l'appartenance au secteur agricole**

a été approuvée par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 18 décembre 2023, réf. 846x75589e.

Le public peut prendre connaissance des approbations dont question au secrétariat communal.

Il est porté à la connaissance du public que la délibération
du conseil communal de Troisvierges du 28 novembre 2023 concernant :

La modification des tarifs des diverses locations au camping Troisvierges

a été approuvée par Monsieur le Ministre des Affaires intérieures en date du 18 décembre 2023, réf. 846x7500e.

Le public peut prendre connaissance des approbations dont question au secrétariat communal.

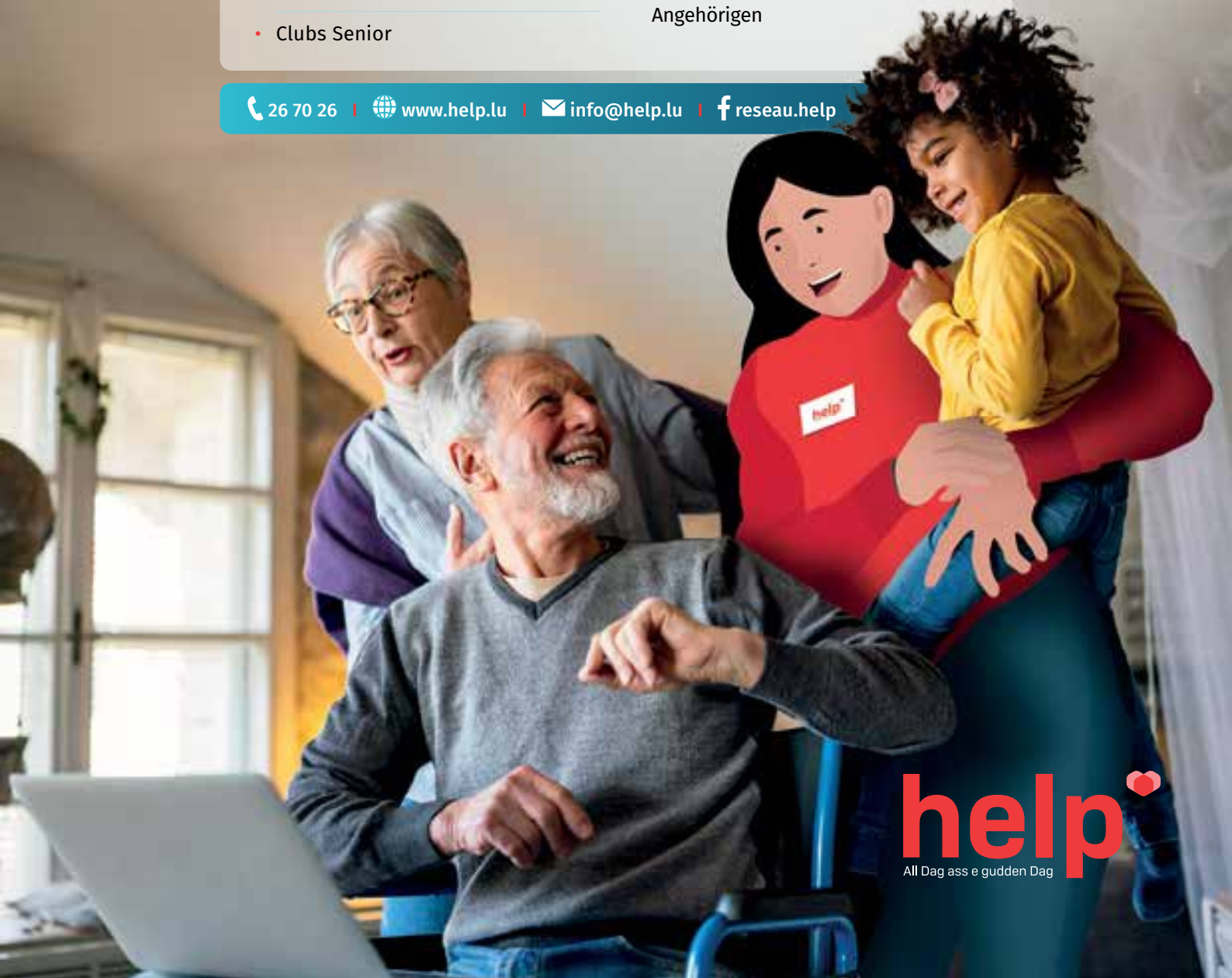
© alternatives.lu

Help, Ihr **Partner** für Ihre **Gesundheit zu Hause!**

FÜR IHRE GANZE FAMILIE • EGAL OB GROß ODER KLEIN

- Lokale Hilfs- und Pflegeantennen
- Tageszentren
- Interdisziplinäre therapeutische Betreuung
- Einrichtungen des betreuten Wohnens
- Notfall- und Erholungsunterkünfte in unseren Einrichtungen für betreutes Wohnen
- Clubs Senior
- Freizeitaktivitäten mit pflegerischer Betreuung
- Ruf- und Begleitsystem Help24 für zu Hause und unterwegs
- Spezifische Betreuung und Pflege 24 Std./24
- „Infirmiers-Relais“ in den Krankenhäusern
- Leistungen für den pflegenden Angehörigen

26 70 26 | www.help.lu | info@help.lu | reseau.help



help

All Dag ass e gudden Dag

Heimische Wildstaudenanzucht in den Naturparken

Im Rahmen des Projektes “D’Naturparken zu Lëtzebuerg – (een) Insekteräich” haben es sich die Naturparke zum Ziel gesetzt, den regionalen Anbau von heimischen Wildstauden zu fördern. Die Initiative begann im Jahr 2022 in Zusammenarbeit mit dem CNDS ‘service de l’entraide’ dem Lelljër Gaart und dem Forum pour l’emploi. Seit Anfang 2023 werden hier nun etwa 50 verschiedene Arten von Wildstauden gezüchtet.

Hierbei handelt es sich um ein möglichst vielfältiges Angebot. Jede Wildstaude weist ihre eigenen Besonderheiten auf, sei es der Blütezeitraum, die Farbe, die Wuchsform oder die Boden- und Lichtansprüche. Dadurch wird für jeden Geschmack und Standort etwas Passendes angeboten.

Wildstauden fördern nicht nur die Biodiversität, sondern sind in der Regel auch pflegeleicht und klimaresistent. Sie eignen sich sowohl für den Garten als auch für den Balkon und sind für Pflanzenliebhaber auch eine tolle Geschenkidee!

In der Gemeinde Troisvierges sind diese Wildstauden weiterhin über den CNDS ‘service de l’entraide’ erhältlich. Dort besteht außerdem die Möglichkeit, sich fachkundig beraten zu lassen. Gärtnereien, die Interesse an einer Beteiligung am Projekt haben, können sich beim Naturpark Our melden.

CNDS services de l’entraide
14, in den Allern
Troisvierges L-9911

Merr gratuléieren firr de 90. Gebuertsdaag a wënschen der Madame Marie Schiltz van Ëlwen an dem Här Pierre Glod van Huldang eng gout Gesondheet a na vill Joeren dobäi

DE GROUPE DE SUPPORT PSYCHOLOGIQUE REKRUTÉIERT MEMBEREN
All Accident hannerléist Spueren
HËLLEF EIS HËLLEFEN!
Du brauchs keng psychologesch Virkenntnesser a léiers an enger Formatioun vun engem Joer alles wats Du um Terrain brauchs
CORPS GRAND-DUCAL
INCENDIE & SECOURS
MÉI INFORMATIOUNEN OP WWW.112.LU

Aarbichten am Gemengenatelier

Gemengefuuhrpark: den Trakteur ersetzt den aalen UNIMOG an d'Camionnette ass firr d'Steemetzer-Ekipp :

Photoen: Jean-Marie Lipperts

Ëmbau Atelier :

Photoen: Amicale CGDIS

Photoen: Jean-Marie Lipperts

Ëmbau Schwämm

Restauratioun vam BEDFORD (aale Pompjeescamion)

Photoen: Amicale CGDIS

Et si vous pouviez économiser de l'argent et de l'énergie … grâce à la rénovation énergétique de votre domicile ?

DRAFT

Une bonne isolation augmente l'efficacité énergétique de votre maison et votre confort

Pour réduire les pertes de chaleur, investissez dans l'isolation de vos murs extérieurs, de votre toit, de vos fenêtres, de vos sols et de vos plafonds. Cela vous permettra d'économiser des frais de chauffage en hiver et d'assurer une sensation de chaleur plus uniforme. De plus, en été, vous pouvez réduire le risque de surchauffe des pièces d'habitation. Vous économisez donc non seulement de l'argent, mais vous améliorez également votre qualité de vie.

Pour démarrer votre projet de rénovation, renseignez-vous au préalable auprès de votre conseiller Klima-Agence sur les différentes étapes et possibilités de votre projet et faites-vous expliquer les aides dont vous pouvez bénéficier pour votre rénovation.

En outre, vous pouvez utiliser le simulateur d'aides Klima-Agence sur **aides.klima-agence.lu** pour avoir un aperçu des subventions étatiques, communales, des aides des fournisseurs d'énergie et du fonds nova naturstroum.

Choisissez un conseiller en énergie agréé (Klima-Agence certified) qui vous assistera dans votre projet et pour votre demande d'accord de principe (obligatoire pour l'octroi des aides étatiques en matière d'isolation) auprès du Guichet unique des aides au logement ainsi que pour la demande des aides Klimabonus afin que votre rénovation soit un succès.

Remplacer votre chauffage au gaz ou au mazout vous rend moins dépendant de la hausse des prix de l'énergie

Vous pouvez remplacer votre chauffage fossile par une alternative durable, par exemple une pompe à chaleur géothermique ou une pompe à chaleur air-eau. Cela vous rend moins dépendant de la hausse des prix du pétrole ou du gaz. La technologie des pompes à chaleur est éprouvée et l'installation de chauffage de référence pour les nouvelles constructions.

Vous pouvez également vous renseigner au préalable auprès de votre conseiller Klima-Agence pour en savoir plus sur les différentes alternatives de chauffage ainsi que sur les aides disponibles.

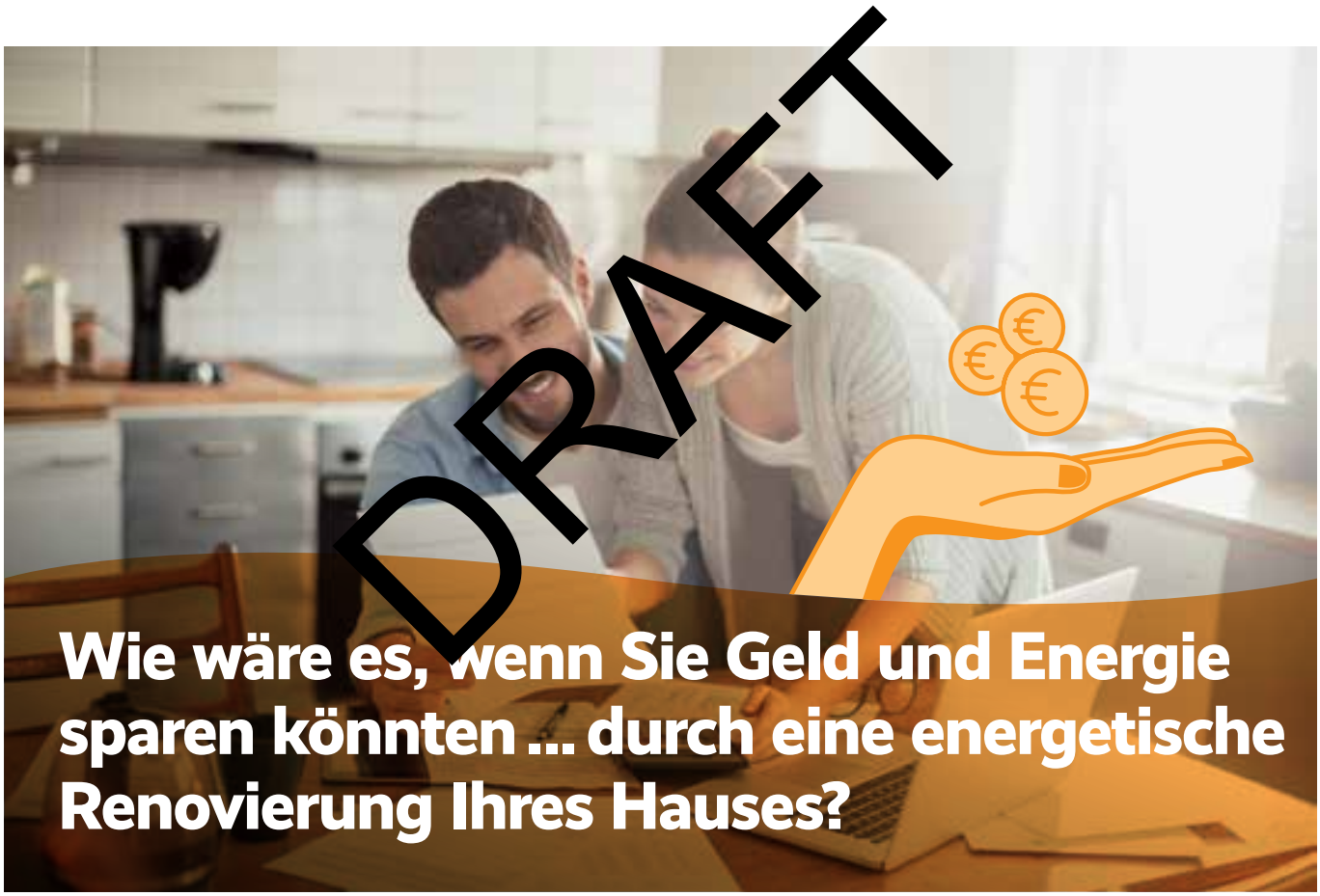
Contactez les artisans et demandez vos premiers devis. Demandez ensuite les autorisations nécessaires (si nécessaire) et faites réaliser les travaux. Une fois terminée, demandez les aides de l'État.

Plus d'informations sur klima-agence.lu

klima agence

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Conseil indépendant et gratuit
klima-agence.lu • 8002 11 90



Wie wäre es, wenn Sie Geld und Energie sparen könnten … durch eine energetische Renovierung Ihres Hauses?

Eine gute Dämmung erhöht die Energieeffizienz Ihres Hauses und Ihren Komfort.

Um den Wärmeverlust zu verringern, sollten Sie in die Dämmung Ihrer Außenwände, Ihres Daches, Ihrer Fenster, Ihrer Böden und Ihrer Decken investieren. Dadurch können Sie im Winter Heizkosten sparen und für ein gleichmäßigeres Wärmegefühl sorgen. Außerdem können Sie im Sommer das Risiko einer Überhitzung der Wohnräume verringern. Sie sparen also nicht nur Geld, sondern steigern auch Ihre Lebensqualität.

Um Ihr Renovierungsprojekt zu starten, informieren Sie sich vorab bei Ihrem Klima-Agence-Berater über die verschiedenen Etappen und Möglichkeiten Ihres Projekts und lassen Sie sich erklären, von welchen Beihilfen Sie für Ihre Renovierung profitieren können.

Zudem können Sie den Klima-Agence-Beihilfensimulator auf **beihilfen.klima-agence.lu** nutzen, um sich einen Überblick über die staatlichen und kommunalen Subventionen, die Beihilfen der Energieversorger und den Fonds nova naturstroum zu verschaffen.

Wählen Sie einen zugelassenen Energieberater (Klima-Agence certified) aus, der Sie bei ihrem Vorhaben und der Beantragung der Grundsatzvereinbarung (obligatorisch für die Gewährung staatlicher Beihilfen für die Dämmung) bei der zentralen Anlaufstelle für Wohnungsbeihilfen sowie bei dem Antrag auf staatliche Zuschüsse unterstützt, damit Ihre Renovierung ein Erfolg wird.

Wenn Sie Ihre Gas- oder Ölheizung ersetzen, sind Sie weniger abhängig von steigenden Energiepreisen.

Sie können Ihre fossile Heizung durch eine nachhaltige Alternative ersetzen, zum Beispiel durch eine Erdwärmepumpe oder eine Luft-Wasser-Wärmepumpe. Dadurch werden Sie weniger abhängig von steigenden Öl- oder Gaspreisen. Die Wärmepumpentechnologie hat sich bewährt und ist die Referenz-Heizungsanlage für Neubauten.

Sie können sich auch vorab bei Ihrem Klima-Agence-Berater über die verschiedenen Heizungsalternativen sowie über die verfügbaren Beihilfen informieren.

Nehmen Sie Kontakt zu Handwerkern auf und holen Sie erste Kostenvoranschläge ein. Beantragen Sie anschließend die erforderlichen Genehmigungen (falls nötig) und lassen Sie die Arbeiten durchführen. Beantragen Sie nach Abschluss der Bauarbeiten die staatlichen Beihilfen.

Weitere Informationen unter klima-agence.lu

klima agence

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Unabhängige&kostenlose Beratung
klima-agence.lu • 8002 11 90

Wärmepumpen

Die Naturparke Our, Obersauer und der Natur- & Geopark Mëllerdall fördern nachhaltige Energienutzung in Altgebäuden mit erfolgreicher Eventreihe zu Wärmepumpen Können Wärmepumpen auch ohne Fußbodenheizung wirtschaftlich betrieben werden? Wie laut sind Wärmepumpen im Einsatz? Sind Wärmepumpen die Heiztechnologie der Zukunft?

Um diese Fragen zu beantworten, um die Vorteile aber auch um die technischen Einschränkungen kritisch zu hinterfragen, haben die Naturparke Our, Obersauer und der Natur- & Geopark Mëllerdall in Zusammenarbeit mit dem Ministère de l'Énergie et de l'Aménagement du territoire, der Klima Agence sowie der Chambre des Métiers eine Eventreihe zum Thema Wärmepumpen in Altbauten organisiert. Ziel der im Oktober und November stattfindenden Veranstaltungen war es, sowohl Handwerkern wie auch der Bevölkerung gleichermaßen die Vorteile, technischen Möglichkeiten und Erfahrungen im Umgang mit Wärmepumpen näherzubringen.

Insgesamt fanden fünf Veranstaltungen statt, von denen zwei speziell auf Handwerker ausgerichtet waren. Diese behandelten die praktische Integration von Wärmepumpen in Altgebäuden, technische Möglichkeiten, gesetzliche Einschränkungen sowie Erfahrungen aus der Praxis. Die Workshops boten eine Plattform für einen intensiven Austausch zwischen Fachleuten und Handwerkern. Dabei konnten innovative Lösungen für die Herausforderungen bei der Integration von Wärmepumpen in energieintensiven Wohngebäuden diskutiert werden.

Die weiteren drei Veranstaltungen richteten sich gezielt an die Bevölkerung. Hier standen allgemeine Information über Wärmepumpen -insbesondere die Aufklärung zu Mythen rund um diese nachhaltige Heiztechnologie- im Vordergrund. Experten von der Klima Agence lieferten fundierte Informationen, klärten Missverständnisse auf und sensibilisierten die Teilnehmer für den ökologischen sowie ökonomischen Mehrwert von Wärmepumpen.

Bei allen Veranstaltungen zeigten die Teilnehmer großes Interesse und beteiligten sich aktiv an den anschließenden Diskussionsrunden. Insbesondere die praxisorientierte Herangehensweise sowie der direkte Austausch mit Fachleuten wurde hervorgehoben. Die positive Resonanz und das gesteigerte Interesse an Wärmepumpen zeigen, dass Aufklärung und praxisnahe Information entscheidende Schritte für die erfolgreiche Umsetzung der Wärmewende in Luxemburg sind.

Weitere Informationen finden sie auf https://klimapakt.naturpark.lu/mythen-ueber-waermepumpen/. Eine individuelle Energieberatung können sie kostenfrei bei https://www.klima-agence.lu/ vereinbaren.

E Bom gëtt op der „Kneef“ geplanzt

Wir pflanzten Hecken und einen Baum

Am Mittwoch, den 15. November 2023 fuhren wir mit dem Bus nach Wilwerdange, auf Kneiff, zum höchsten Punkt des Landes. Um diesen Platz zu verschönern, sollten wir dort einen Baum und einige Hecken pflanzen.

Als wir ankamen, begrüßte uns die Försterin und erklärte uns die Arbeitsschritte. Zwei Gemeindearbeiter halfen uns bei der Arbeit. Zuerst nahm jeder eine Hecke und stellte sie in die Grube. Wir breiteten die Wurzeln vorsichtig aus und hielten die Hecken fest. Währenddessen schaufelten einige Kinder die Erde in die Grube. Dann drückten wir die Erde mit den Stiefeln fest. Danach pflanzten wir zusammen mit den Gemeindearbeitern den Baum.

Zum Schluss bekamen wir noch einen Tee und ein Croissant. Wir hatten viel Spaß, obwohl es die ganze Zeit regnete.

Klasse C3.1 Zoenen Martine

Photoen: diverses personnes

Les nouvelles commissions communales
Di nei Gemengekommissiounen

Commission des finances

Präsident : Mertens Edy
Memberen : Andersen Kenneth
Aubart Sonja
Dumont André
Heck Mike
Henckes Guy
Kalbusch Paul
Reuter Elisabeth
Rob Frederik
Schmitz Jimmy
Schroeder Carlo

Commission scolaire

Präsident : Glod Mario
Memberen : Chaves Bruno
Dumont André
Reiff Pilippe
Eicher Nadine
Turpel Pierre
Differding Maï
Mensen Tania
Denis Carole

Commission de la circulation

Präsident : Geiben Fernand
Memberen : Arend Néckel
Breuer Raymond
Chaves Bruno
De Dood Joé
Dumont André
Eicher Nadine
Hendriks Jacques
Reiff Philippe
Schweigen Eric
Stephany Steve

Commission des sports

Präsident : Schroeder Carlo
Memberen : De Dood Davis
Glod Mario
Hahn Norbert
Junk Sam
Kohnen Fernand
Meyer Marie-Jeanne
Plümer Romain
Prégardien Julien
Reuter Elisabeth
Stephany Tom

Commission de la jeunesse

Präsident : Heck Mike
Memberen : Aubart Sonja
De Dood Joé
Glod Mario
Perreira Chaves Thierry
Reuter Elisabeth
Schmitz Jimmy
Schroeder Bastian
Schroeder Christophe
Kessler Jérémy

Commission culturelle

Präsident : De Dood Joé
Memberen : Baesch Denise
Dormans Anna
Felten Guy
Goletzko Paul
Grashoff Aly
Heck Mike
Mapwa Patricia
Mertens Edouard
Perreira Chaves Thierry
Schons Stephan

Commission du tourisme

Präsident : Schroeder Carlo
Memberen : De Dood Joé
Dormans Anna
Glod Mario
Hahn Norbert
Majeres Marie-Paule
Plümer Romain
Prégardien Julien
Rauw, Heuschen Anja
Van Miltenburg Marco

Commission Charte des Communes rurales d'Europe

Präsident : Aubart Sonja
Memberen : André David
Baesch Denise
Dumont André
Hahn Eric
Heuschen Ralph
Reis Paul
Reuter Elisabeth
Rommes, Schmitz Fernande
Schmitz Jimmy
Schons Stephan

Klima-Team

Präsident :	Schmitz Jimmy
Memberen :	Capesius Änder
	Cuelenaere Nico
	Dalscheid Patrice
	De Dood Joé
	Differding Dif
	Douwes Sébastien
	Grashoff Aly
	Kalbusch Paul
	Mendes Gomes Patrick
	Rob Frederik

Kommissioun vam Zesameliäwwen

Präsident :	Glod Mario
Memberen :	Aubart Sonja
	Denis Simões Cinda
	Dumont André
	Felten Guy
	Grashoff Aly
	Hoffmann, Scholzen Ingrid
	Kalbusch Paul
	Siebenaller Joy
	Voermans, Poupart Agnès
	Zamoum Tassadit

Léif Bewaahner/innen aus der Ëlwenter Gemeng

D'Amicale vam drëtten Alter Gemeng Ëlwen, wëllt säin neien Comité virstellen.

Vl n rechts: 1te Reihe:
Henckes Thèrese(vice-présidente); Backes Eugénie (membre), Schneider Anne (membre), Staudt Chantal(membre) ; Micucci Antonio(membre)

2te Reihe:
Bock Théa (membre); Bertemes Johny (membre); Stempel Christiane (présidente), Schiel Marco (caissier), Daman Annik (secrétaire)

Wëllt der de Veräin ënnerstëtzen, kann derr datt mam Koof van enger **Memberskaart** maan.
10 Euro
Konto: LU98 0030 6347 4006 0000 -Code Bic: BGLLULL

D'Portes-ouvertes sen all 2. Mëttwoch am Servior Ëlwen.

SËCH INFORMÉIEREN, WEIDERBILDEN EPPES NEIES AUSPROBÉIEREN!

Workshop MyGuichet.lu & Guichet.lu

„Behördengänge online erledigen"
Um was handelt es sich hierbei und was ist der Unterschied?In diesem Workshop erhalten Sie die nötigen Erklärungen von der Registrierung bis zum Vorgangsschluss.

Do./Je. 25.04.2024 / 09h00-12h00 / Troisvierges
Reiffers Steve, Schroeder Ken

„Taucht an d'Thema Météo an!"

mam Philippe Ernzer vu Météo Boulaide !
La météo
avec Philippe Ernzer de Météo Boulaide.

Vu wéi een eng Wiederprognose mécht bis zu wéi een Tornado entsteet, wäert Dir sécher villes dobäi léieren.

Pavillon Hall Polyvalente Clervaux
Di./Ma. 27.02.2024 / 19h00 / Philippe Ernzer

Visitt vum SIDEC um Fridhaff

De Gemengesyndikat SIDEC organiséiert zanter 1972 d'Offallwirtschaft an de 45 Nordgemenge vu Lëtzebuerg. Di eenzel Aktivitéite vum SIDEC lafen um Fridhaff zesummen.

Do./Je. 21.03.2024 / 10h00 / Sidec Fridhaff

Demenz-Cours fir betraffe Familljen

De Cours fir betraffe Famillje richt sech un d'Familljemembere vun de Betraffenen, déi Informatiounen iwwert d'Thema Demenz an den Emgang mat der Erkrankung kréie wëllen.

Tagesseminar:
Mi. / Me 20.03.24 / 09h00-16h30 / Thines Nadine
Centre Culturel Wincrange

association luxembourg alzheimer

D'Welt vun de Finanzen: Bourse, ETFs, Fongen, Obligatiounen a méi.

Le monde de la finance : bourse, ETF, fonds, obligations et bien plus encore.

Léiert d'Grondlage vum Börsemaart, wou d'Aktien vun den Firmen kaaft a verkaaft ginn. Mir ginn lech en Abléck an d'Finanzlandschaft esou dass Dir informéiert Investitiounsentscheedungen treffe kënnt.

Club Haus Op der Heed / Hupperdange
Do./Je. 29.02.24 / 19h00 / René Bodson

Achtsamkeitstreffen

Das Achtsamkeitstreffen dient allen, die sich für eine achtsame Lebensweise interessieren, Achtsamkeit & Meditation üben und mehr in den eigenen Alltag integrieren möchten. Gemeinsam praktizieren geht leichter, erfüllt und macht Spaß.

Club Haus Op der Heed / Hupperdange
Sa.17.02., 23.03., 27.04., 25.05. oder/und 29.06.24 / 15h00-17h00 / Dr. Marie-Paule Theisen

Shiatsu-Massage

Shiatsu heißt übersetzt einfach Fingerdruck: Dabei geht es um Druck auf Meridiane im Körper. Shiatsu stellt ein größeres Energiegleichgewicht im Körper her. Dies kann unterschiedlichsten Beschwerden zum Verschwinden bringen. Auch wirkt Shiatsu auf den Parasympathikus, ein Nervengeflecht, das für Entspannung sorgt.

Mo. /Lu. 05.02.2024 12h30
Mi./ Me. 20.03.2024 12h30
Mo./Lu. 15.04.2024 12h30
Club Haus op der Heed / Eckhard Meier

CLUB HAUS OP DER HEED

Information & Umeldung
Tel. 99 82 36 I info@opderheed.lu

Kontaktéiert eis fir all Froen zu Smartphone, Laptop, etc.

WEIDERBILDUNG & LIFELONG LEARNING AM ÉISLEK

an Zesummenarbicht mat Ärer Gemeng!

FORMATION CONTINUE & LIFELONG LEARNING DANS L'ÉISLEK

- **WËSSEN / CONNAISSANCE**
- **KONFERENZEN / CONFÉRENCES**
- **WORKSHOPS**
- **KREATIVITÉIT / CRÉATIVITÉ**
- **INFORMATIOUN / INFORMATION**
- **DISKUSSIOUN / DISCUSSION**
- **BERODUNG / CONSEIL**

Couren ginn am Dag wéi och owes an den Weekend a folgende Gemengen ugebueden:

Cliärref - Ëlwen - Kiischpelt - Parc Housen - Pëtschent - Wäiswampich - Wëntger

Les cours ont lieu en journée, ainsi qu'en soirée et les weekends dans les communes suivantes:

Clervaux - Kiischpelt - Parc Hosingen - Pütscheid - Troisvierges - Weiswampach - Wincrange

BESTELLT GRATIS DAT GANZT PROGRAMMHEFT!

COMMANDEZ GRATUITEMENT LE PROGRAMME ENTIER!

Tel. 99 82 36

Tel. 99 82 36 I info@opderheed.lu I www.opderheed.lu

Louis, le caniche nain qui fait fonction de brise-glace

Si au Resonord, un grand „wouf“ retentit soudainement, le caniche nain Louis n‘est pas loin. Depuis environ un an, le compagnon quadrupède de l’assistante sociale Nadia fait partie de l’équipe Resonord et ravit grands et petits avec sa nature remuante.

Louis n’est pas un chien quelconque – non, il a été formé pour devenir un chien pédagogique d’assistance. En tant que tel, il est impliqué activement – et pourtant souvent subrepticement – dans le travail social. Un chien peut créer de la confiance, livrer des sujets de conversation, briser la glace et tant d’autres choses. Dans le travail social justement, tout cela est crucial. Après tout, communiquer ses soucis, peurs et besoins à des personnes externes coûte cher à pas mal de gens. Cependant, Louis a déjà apporté des aides précieuses à cet égard, notamment chez des enfants.

Louis est un toutou futé, éveillé et curieux. Il adore jouer et découvrir de nouvelles choses. Il obéit déjà à toute une série d’ordres et n’attend que d’aller chercher le bâton. Il défend aussi ardemment ses peluches. Bien actif, il a besoin de temps en temps de périodes de repos. C’est pourquoi personne ne devra s’étonner de le voir couché dans sa petite corbeille en train de se relaxer tout simplement. Par ailleurs, sa friandise préférée est le cimier d’autruche - lorsqu’il en reçoit, il oublie facilement ses bonnes manières…

Louis a fait sa formation pour devenir chien d’assistance pédagogique entre mai 2022 et mai 2023 – et a reçu un diplôme. Dans 6 modules différents, il a démontré ses compétences, comme p.ex. rester calme vis-à-vis de personnes étrangères et les approcher lentement. Il a appris d’être à l’aise au milieu de personnes étrangères et de rester décontracté même s’il y a certaines turbulences autour de lui. De plus, différents signaux et quelques trucs à présenter faisaient partie du programme de la formation de base.

Non seulement le chien doit faire preuve de volonté de travailler pendant sa formation, mais aussi son maître. Celui-ci apprend à communiquer de façon intensive avec son chien afin qu’une relation dotée de respect mutuel puisse se produire. Il apprendra les notions générales du langage corporel en vue de cerner correctement son chien et de discerner immédiatement des signes de surmenage. Les bases des maladies les plus fréquentes sont également développées. Le chien et son maître forment un binôme soudé. Pour cette raison, le diplôme est décerné toujours à eux deux. Tous les 2 ans, une formation continue de 16 heures est à l’ordre du jour. Le prestataire de la formation continue est agréé par le ministère de l’éducation nationale.

Zwergpudel Louis wurde als pädagogischer Begleithund ausgebildet und wird aktiv in die Sozialarbeit des Resonord eingebunden.

Le caninche nain Louis a été formé comme chien pédagogique d’assistance et est impliqué activement dans le travail social du Resonord.

© Resonord

Louis – quirliger Zwergpudel als Eisbrecher

Wenn im Resonord plötzlich ein lautes “Wuff” ertönt, dann ist Zwergpudel Louis nicht weit. Der vierbeinige Begleiter von Sozialarbeiterin Nadia ist seit rund einem Jahr Teil des Resonord-Teams und begeistert mit seiner quirligen Art Groß und Klein.

Louis ist nicht irgendein Hund – nein, er wurde als pädagogischer Begleithund ausgebildet. Als solcher wird er aktiv – und dennoch oft unbemerkt – in die Sozialarbeit eingebunden. Ein Hund kann Vertrauen schaffen, Gesprächsstoff liefern, das Eis brechen und vieles mehr. All das ist gerade in der Sozialarbeit von essenzieller Bedeutung. Schließlich kostet es Menschen oft große Überwindung, ihre Sorgen, Ängste und Nöte einer außenstehenden Person anzuvertrauen. Doch Louis konnte in dieser Hinsicht schon wertvolle Dienste leisten, nicht zuletzt bei Kindern.

Louis ist ein aufgewecktes und neugieriges Kerlchen. Er liebt es, zu spielen und Neues zu entdecken. Er hört mittlerweile auf eine ganze Reihe von Kommandos und wartet nur darauf, das Stöckchen holen zu gehen. Auch seine zahlreichen Kuscheltiere verteidigt er vehement. Wer so lebendig ist, braucht auch hin und wieder Auszeiten. Deshalb muss sich niemand wundern, wenn er mal ganz entspannt in seinem Körbchen liegt und einfach nur da ist. Übrigens: Seine Lieblingsspeise sind Straußen-Ziemer – wenn er diese bekommt, vergisst er schon mal seine guten Manieren...

Seine Ausbildung als pädagogischer Begleithund hat Louis von Mai 2022 bis Mai 2023 absolviert – Diplom inklusive. In 6 verschiedenen Modulen konnte er seine Kompetenzen unter Beweis stellen wie z.B. sich ruhig zu verhalten gegenüber fremden Menschen und langsam auf sie zuzugehen. Er hat gelernt, sich inmitten von fremden Menschen wohlzufühlen und entspannt zu bleiben, auch wenn es um ihn herum turbulent zugeht. Außerdem standen verschiedene Signale und ein paar Tricks zum Vorzeigen auf dem Programm der Basisausbildung.

Doch nicht nur der Hund wird während der Ausbildung gefordert, sondern auch sein Halter. Dieser lernt, sich intensiv mit seinem Hund zu verständigen, damit ein von gegenseitigem Respekt geprägtes Verhältnis entsteht. Er erfährt Allgemeines zum Thema Körpersprache, damit er seinen Hund gut einschätzen kann und Überforderung sofort erkennt. Grundkenntnisse zu den häufigsten Krankheitsbildern stehen ebenfalls auf dem Lehrplan. Hund und Halter bilden ein eingeschweißtes Team. Aus diesem Grund wird das Diplom auch immer an beide verliehen. Alle 2 Jahre steht eine 16-stündige Weiterbildung an. Der Anbieter der Aus- und Weiterbildungen ist vom Bildungsministerium anerkannt.

© Resonord

REGIONALE SOZIALZENTER NORDEN
RESONORD

Louis verteidigt seine Kuscheltiere vehement.

Louis défend ardemment ses peluches.

Änneresmaart 2023

Foto: Indiaca

Foto: Indiaca

Foto: Jeunesse Kirrchen

Foto: CIS Ëlwen

Foto: CIS Ëlwen

Foto: Gaart & Heem Ëlwen

Foto: Eltrevereenigung

Foto: Eltrevereenigung

Foto: CIS Ëlwen

Foto: CIS Ëlwen

Foto: CIS Ëlwen

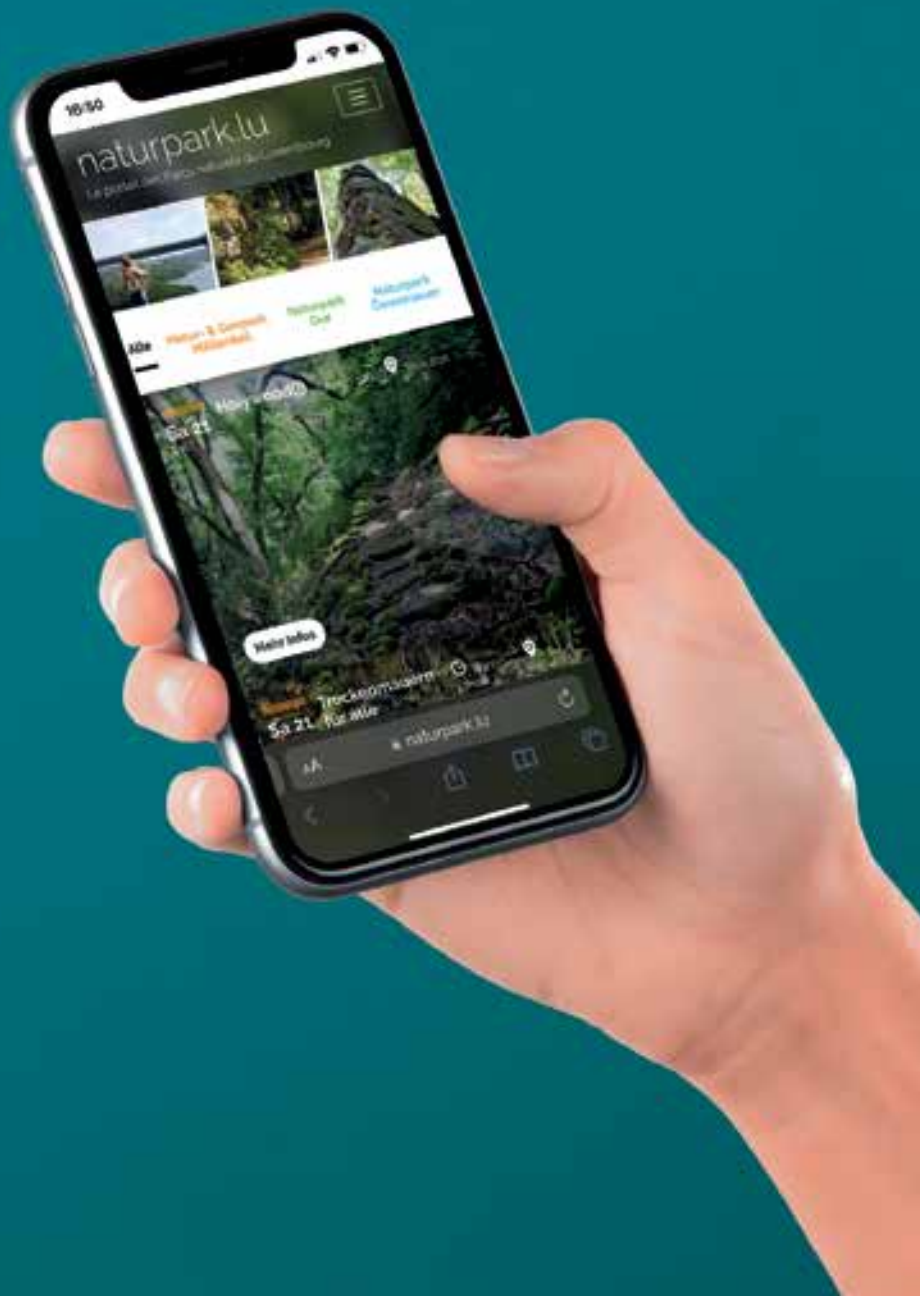
Foto: CIS Ëlwen

Foto: Jugendhaus

De Kleeschen kumm an de Servior

Photoen: Thérèse Henckes

naturpark.lu



DE

Das Portal der Luxemburger Naturparke

Entdecken Sie alle Veranstaltungen der drei Naturparke.

FR

Le portail des parcs naturels du Luxembourg

Découvrez toutes les activités des trois parcs naturels.

naturpark.lu
Öewersauer · Our · Mëllerdall

Einzigartiges Naturerlebnis im Naturpark Our:

Der Insekten-Erlebnispfad bei der „Helzer Klaus“

Die Natur hält für uns unzählige Wunder bereit, darunter auch die faszinierende Welt der Insekten. Insekten haben verblüffende Talente, besitzen unglaubliche Kräfte und faszinierende Fähigkeiten. Ab sofort können Besucher auf dem neuen Insekten-Erlebnispfad bei der «Helzer Klaus» in Hachiville (Gemeinde Wincrange) auf Entdeckungsreise gehen und zusammen mit der Waldameise Amy die Geheimnisse dieser kleinen Lebewesen hautnah erleben.

Mit einer Gesamtlänge von 2,8 Kilometern und neun interaktiven Stationen bietet der Insekten-Erlebnispfad ein unvergleichliches Naturerlebnis für Besucher aller Altersklassen. Jede Station widmet sich einer anderen faszinierenden Thematik rund um die Welt der Insekten, von ihrer Vielfalt bis hin zu ihren erstaunlichen Sinnen und ihrem Nutzen für die Umwelt, und lädt die Besucher somit zum Staunen und Bewundern ein.

Der Erlebnispfad beleuchtet die Einzigartigkeiten dieser Tiere und macht auf die bestehende Problematik aufmerksam: der weltweite Rückgang der Insektenvielfalt. Der Pfad soll zum einen Interesse und Faszination für Insekten wecken, Wissen für ökologische Zusammenhänge vermitteln und zum anderen zu eigenem Engagement für mehr Artenvielfalt anregen.

Das Besondere an diesem Pfad sind die interaktiven Elemente. An jeder Station finden Besucher nicht nur ein Informationsschild mit fundierten Erklärungen, sondern auch eine passende interaktive Spielstation. Hier können die Gäste ihr Wissen auf spielerische Weise vertiefen und die erstaunlichen Fähigkeiten der Insekten selbst erleben. Eine französische und englische Übersetzung der Texte ist über die App izi.TRAVEL anhand eines QR-Codes verfügbar, womit der Insekten-Erlebnispfad auch von französisch- und englischsprachigen Besuchern begangen werden kann.

Konzipiert und ausgearbeitet wurde der Insekten-Erlebnispfad in enger Zusammenarbeit des Naturpark Our und BagageArt. Finanziert wurde der Pfad vom Umweltschutzfonds des Ministeriums für Umwelt, Klima und nachhaltige Entwicklung.

Begleitend zum Pfad wurde für die kleinen Besucher ein Flyer entwickelt. Dieser beinhaltet ein Quiz, welches zum Erforschen der Stationen einlädt, denn diese beinhalten ein paar Tipps zur Lösung der Fragen. Aktuell ist der Flyer nur in deutscher Sprache erhältlich.

Der Insekten-Erlebnispfad bei der «Helzer Klaus» ist ab sofort für Besucher geöffnet und bietet eine einzigartige Gelegenheit, die faszinierende Welt der Insekten hautnah zu erleben. Familien, Schulklassen und Naturfreunde sind herzlich eingeladen, diesen besonderen Pfad zu erkunden und mehr über die kleinen Wunder der Natur zu erfahren.

naturpark.lu
Öewersauer · Our · Mëllerdall

D‘Naturparken zu Lëtzebuerg - (een) Insekteräich

Der Insekten-Erlebnispfad ist Teil des wegweisenden Projekts „D‘Naturparken zu Lëtzebuerg - (een) Insekteräich“, das einen verbesserten Insektenschutz und eine Sensibilisierung hinsichtlich dessen zum Ziel hat. Gemeinsam mit Partnern und Akteuren in den Regionen (Öffentliche Träger, Landwirte, Bevölkerung, Unternehmen) wurden bereits (und werden in den kommenden Jahren) umfangreiche insektenfördernde Maßnahmen umgesetzt. Das Projekt wird vom Umweltschutzfonds des Ministeriums für Umwelt, Klima und Biodiversität finanziert.

Die Artenvielfalt sowie die Biomasse der Insekten nehmen weltweit rasant ab. Eine alarmierende Situation, da Insekten eine zentrale Rolle für das Funktionieren unserer Ökosysteme spielen. Um diesem Rückgang der Insekten entgegenzuwirken, arbeiten die drei Naturparke gemeinsam an diesem Projekt zum Insektenschutz.

Ziel des Projektes ist die Umsetzung von breitangelegten Maßnahmen sowie die Sensibilisierung zum Insektenschutz. Da punktuelle Maßnahmen in Schutzgebieten oft nur kleinräumig greifen, ist es von Bedeutung auch auf vielfältigen Flächen außerhalb von Schutzgebieten wie z.B. Straßenrandstreifen, Grünflächen oder Gärten, Maßnahmen voranzutreiben. Erfolge können im Insektenschutz nur durch ein umfassendes Projekt erzielt werden, das möglichst in der Breite wirkt. Deswegen werden verschiedene Akteure (Öffentliche Träger, Landwirte, Bevölkerung, Unternehmen) in der Region miteinbezogen, um sie für die Thematik zu sensibilisieren, sie zu beraten und mit ihnen gemeinsam gezielte Maßnahmen umzusetzen.

Des Weiteren wurde ein großflächiges und langfristiges Fallennetz aufgestellt, um eine solide Datengrundlage zu haben, mit der gezielte Schutzstrategien entwickelt und Erfolge von Umsetzungen wissenschaftlich dokumentiert werden können.

Die Website www.insekten.lu informiert interessierte Personen über das Projekt, die Biologie der Insekten und gibt auch konkrete Umsetzungstipps, um den eigenen Garten insektenfreundlich zu gestalten. Die Seite wird fortlaufend aktualisiert.

© Conny Koob

© Conny Koob

Naturpark Our© Liz Hacken

Naturpark Our© Liz Hacken

Expérience unique de la nature dans le Parc naturel de l'Our :

Le sentier de découverte des insectes près de la Helzer Klaus

La nature nous réserve d'innombrables merveilles, dont le monde fascinant des insectes. Les insectes ont des talents étonnants, possèdent des pouvoirs incroyables et des capacités fascinantes. Dès à présent, les visiteurs peuvent partir à la découverte du nouveau sentier de découverte des insectes près de la « Helzer Klaus » à Hachiville (commune de Wincrange) et découvrir de près les secrets de ces petits êtres vivants en compagnie de la fourmi Amy.

Avec une longueur totale de 2,8 kilomètres et neuf stations interactives, le sentier de découverte des insectes offre une expérience incomparable de la nature aux visiteurs de tous âges. Chaque station est consacrée à un thème fascinant différent autour du monde des insectes, de leur diversité à leurs sens étonnants et à leur utilité pour l'environnement, invitant ainsi les visiteurs à s'émerveiller et à admirer.

Le sentier de découverte met en lumière les caractéristiques uniques de ces animaux et attire l'attention sur la problématique existante : le recul mondial de la diversité des insectes. Le sentier doit d'une part éveiller l'intérêt et la fascination pour les insectes, transmettre des connaissances sur les relations écologiques et d'autre part inciter à s'engager soi-même pour plus de biodiversité.

La particularité de ce sentier réside dans les éléments interactifs. À chaque station, les visiteurs trouvent non seulement un panneau d'information avec des explications fondées, mais aussi une station de jeu interactive adaptée. Les visiteurs peuvent ainsi approfondir leurs connaissances de manière ludique et découvrir par eux-mêmes les capacités étonnantes des insectes. Une traduction française et anglaise des textes est disponible via l'application izi.TRAVEL à l'aide d'un code QR, ce qui permet aux visiteurs francophones et anglophones de parcourir le sentier de découverte des insectes.

Le sentier de découverte des insectes a été conçu et élaboré en étroite collaboration entre le Parc naturel de l'Our et BagageArt. Le sentier a été financé par le Fonds pour la protection de l'environnement du Ministère de l'Environnement, du Climat et du Développement durable.

Naturpark Our© Liz Hacken

Pour accompagner le sentier, un dépliant a été conçu pour les petits visiteurs. Celui-ci contient un quiz qui invite à explorer les stations, car celles-ci contiennent quelques conseils pour résoudre les questions. Actuellement, le dépliant n'est disponible qu'en allemand.

Le sentier de découverte des insectes près de la « Helzer Klaus » est désormais ouvert aux visiteurs et offre une occasion unique de découvrir de près le monde fascinant des insectes. Les familles, les classes et les passionnés de la nature sont cordialement invités à explorer ce sentier particulier et à en apprendre davantage sur les petites merveilles de la nature.

D'Naturparken zu Lëtzebuerg - (een) Insekteräich

Le sentier de découverte des insectes fait partie du projet « D'Naturparken zu Lëtzebuerg - (een) Insekteräich », qui a pour objectif d'améliorer la protection des insectes et de sensibiliser à ce sujet. En collaboration avec des partenaires et des acteurs dans les régions (pouvoirs publics, agriculteurs, population, entreprises), de nombreuses mesures favorables aux insectes ont déjà été mises en œuvre (et le seront dans les années à venir). Le projet est financé par le Fonds pour la protection de l'environnement du Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité.

La diversité des espèces ainsi que la biomasse des insectes diminuent rapidement dans le monde entier. Une situation alarmante, étant donné que les insectes jouent un rôle central dans le fonctionnement de nos écosystèmes. Afin de lutter contre ce déclin des insectes, les trois parcs naturels travaillent ensemble sur ce projet de protection des insectes.

L'objectif du projet est de mettre en œuvre des mesures à grande échelle et de sensibiliser à la protection des insectes. Étant donné que les mesures ponctuelles dans les zones protégées n'ont souvent qu'un effet à petite échelle, il est important de promouvoir également des mesures sur des surfaces variées en dehors des zones protégées, comme les bords de route, les espaces verts ou les jardins. Le succès de la protection des insectes ne peut être obtenu que par un projet global qui agit à grande échelle. C'est pourquoi différents acteurs (pouvoirs publics, agriculteurs, population, entreprises) de la région sont impliqués afin de les sensibiliser à cette thématique, de les conseiller et de mettre en œuvre avec eux des mesures ciblées.

En outre, un réseau de pièges à grande échelle et à long terme a été mis en place afin de disposer d'une base de données solide permettant de développer des stratégies de protection ciblées et de documenter scientifiquement le succès des mises en œuvre.

Le site web www.insekten.lu informe les personnes intéressées sur le projet, la biologie des insectes et donne également des conseils concrets de mise en œuvre pour rendre son propre jardin favorable aux insectes. Le site est actualisé en permanence.

Gemeinderatsbericht der Gemeinde Ulflingen vom 12. Dezember 2023

Anwesend sind:
Der Bürgermeister Edy MERTENS
Die Schöffen Guy HENCKES und Carlo SCHROEDER
Die Räte Sonja AUBART, Mario GLOD,
André DUMONT, Jimmy SCHMITZ,
Elisabeth REUTER, Mike HECK, Tania Isabel LOPES,
Joé DE DOOD

Auf der Tagesordnung stehen 8 Punkte:

1. Berichtigter Haushalt 2023 und Haushalt 2024.

Mit 8 gegen 3 Stimmen werden die beiden Haushalte angenommen und dies mit einem definitiven Bonus von 107.053,67 €. Um den Haushalt jedoch ins Gleichgewicht zu bekommen, wurde ein Schuldenbetrag von 16.700.000,00 € eingesetzt.

2. RESONORD: Berichtigter Haushalt 2023 und Haushalt 2024

Die Haushalte von RESONORD müssen von allen Mitgliedsgemeinden angenommen werden. Der Ulflinger Gemeinderat tut dies einstimmig.

3. Kostenvoranschlag.

Im Kino ORION sind die Filmprojektoren in die Jahre gekommen. Den Räten wird ein Kostenvoranschlag in Höhe von 21.900,00 € vorgelegt zwecks Anschaffung von neuen digitalen Kino-Projektoren.

4. Buvette im Freibad: Entscheid betreffend die Miete für den Sommer 2024.

Zwei potentielle Mieter haben eine Anfrage eingereicht um das Schanklokal (Buvette) im Freibad für kommende Saison 2024 zu nutzen. Einstimmig wird beschlossen die Buvette an die Gesellschaft MV International, vertreten durch Herrn Lucien DOUWES aus Oberbesslingen, zu vermieten. Der Schöffenrat wird den entsprechenden Mietvertrag aufstellen.

Réunion du Conseil Communal de Troisvierges du 12 décembre 2023

présents:
le bourgmestre Edy MERTENS
les échevins Guy HENCKES et Carlo SCHROEDER
les conseillers, Sonja AUBART, Mario GLOD,
André DUMONT, Jimmy SCHMITZ,
Elisabeth REUTER, Mike HECK, Tania Isabel LOPES,
Joé DE DOOD

A l'ordre du jour figurent 8 points :

1. Vote du budget rectifié 2023 et du budget 2024.

Avec 8 voix pour et 3 voix contre, les conseillers votent les deux budgets dont question. Le boni définitif se chiffre à 107.053,67 € sachant qu'il a fallu mettre le montant de 16.700.000,00 € comme emprunt destiné à équilibrer le budget.

2. RESONORD : budget rectifié 2023 et du budget 2024.

Les budgets du RESONORD sont soumis à l'approbation de toutes les communes membres. Le conseil communal de Troisvierges les vote à l'unanimité des voix.

3. Divers devis.

Le cinéma ORION doit s'équiper de nouveaux projecteurs de cinéma numérique. Les conseillers signent un devis au montant de 21.900,00 €.

4. Buvette de la piscine en plein air : décision quant à la location de la buvette pour la saison 2024.

La commune de Troisvierges a reçu deux candidatures afin de louer, pour la saison 2024, la buvette de la piscine en plein air à Troisvierges. Les conseillers ont décidé de charger le collège échevinal à établir un contrat de bail avec la société MV International, représentée par le sieur Lucien DOUWES de Hautbellain.

5. Mietvertrag.

In der rue de Binsfeld wird das Haus Nummer 11 an neue Mieter vermietet werden. Der entsprechende Mietvertrag wird von den Räten unterzeichnet. Da die Gemeinde bei der Renovierung dieser 3 Häuser eine Vereinbarung mit dem Ministerium für Wohnungsbau unterzeichnet hat, wird die Miete laut einer legalen Tabelle jährlich verrechnet.

6. Entscheid über eine mögliche Räumlichkeit für „Kanner- a Familjenhëllef“.

Die asbl Kanner- a Familjenhëllef suchen einen Raum, um gespendete Sachen unterzustellen bevor die Spenden an Familien in Rumänien und in der Ukraine ausgeliefert werden. Der technische Dienst der Gemeinde soll nun eine Möglichkeit finden.

7. Verschiedenes und Diskussion.

- Die Arbeiten am Wanderpad Cornelysmillen, die 2 Jahre gedauert haben, sind fertiggestellt. Die Unkosten belaufen sich auf 94.430,97 €. Teilweise werden sie vom Staat mitfinanziert. Die Räte unterzeichnen die entsprechende Abrechnung.

Fotoen: Marco Van Miltenburg

- Wie jedes Jahr wird die Gemeinde das Musikfestival „De klenge Maarnicher Festival“ mit einer finanziellen Hilfe von 2.500,00 € unterstützen.
- Die ASTA hat einen Kostenvoranschlag eingereicht um zwei Feldwege in Niederbesslingen instand zu setzen. Die Wege befinden sich „oben Biwisch“ und „in Renken“. Die Ausgaben, welche teilweise vom Staat unterstützt werden, belaufen sich auf 156.000,00 €.

8. Personalfragen.

Dieser Punkt auf der Tagesordnung wurde anfangs der Sitzung gestrichen.

5. Contrat de bail.

La maison 11, rue de Binsfeld à Troisvierges sera louée à un nouveau locataire à partir du 1ier février 2024. Vu que la rénovation des trois maisons a été subsidiée par le Ministère du logement, le loyer, que la commune demande aux locataires, est calculée selon un tableau établi par le ministère.

6. Décision sur la mise à disposition d’un local pour « Kanner- a Familjenhëllef ».

L’asbl Kanner- a Familjenhëllef cherche un local pour entreposer les dons matériaux avant que ceux-ci ne soient livrés à des familles nécessiteuses en Roumanie et en Ukraine. Le service technique de la commune sera chargé de trouver un local approprié.

7. Divers et discussions.

- Les travaux sur le sentier pédestre Cornelyspad, travaux qui ont duré deux années, sont terminés. Les dépenses se chiffrent à 94.430,97 € et seront subsidiées par l’Etat. Les conseillers signent le décompte en question.

- Comme chaque année, les conseillers décident de soutenir « De klenge Maarnicher Festival » avec un soutien financier de 2.500,00 €.
- L’ASTA a introduit un devis concernant des travaux d’enrobés bitumineux sur deux chemins ruraux à Basbellain, « oben Biwisch » et « in Renken ». Les coûts des travaux, qui seront subventionnés partiellement par l’Etat, se chiffrent à 156.000,00 €.

8. Affaires du personnel.

Ce point à l’ordre du jour a été supprimé.

FESTIVAL du FILM
LA NATURE & LA BIODIVERSITÉ

DÉCOUVREZ LA FAUNE ET LA FLORE EN SEPT FILMS

CINE ORION TROISVIERGES

29 SEPTEMBRE 2023 - 24 MARS 2024

24.01.2024 Le sel de la terre
22.02.2024 Magie der Moore
24.03.2024 Wolfwalkers

Excepté le film « Wolfwalkers » qui débute à 16h00, tous les films débutent **à 20h00**

Entrée libre. Néanmoins nous vous conseillons de réserver votre place au npfestival@orion.lu

Ciné Orion
24, rue de la Gare
L-9906 Troisvierges
Courriel : npfestival@orion.lu
Tél : +352 97 81 32

ciné orion

NaturparkOUR

LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Environnement, du Climat
et du Développement durable

Krëstmaart zu Huldange

Am Samstag, den 9. Dezember 2023 fand die 2. Edition des Chrëstmaarts im Huldinger Dorfsaal statt.
„Weihnachtszauber“ verbreitete sich schnell, auch bei dem vorherrschenden stürmischen und regnerischen Wetter.

Leider konnte die vorgesehene geführte Wanderung nicht stattfinden, aber das tat der guten Stimmung keinen Abbruch.
Der Chrëstmaart im gemütlichen Dorfsaal und den schön dekorierten Zelten entpuppte sich als gemütlicher Treffpunkt für jung und alt.
Besonders am Abend, als draußen an den Zelten die Lichterketten leuchteten, entstand eine gemütliche Atmosphäre.
Auch die 2. Edition des Chrëstmaarts war trotz der widrigen Wetterverhältnisse und konkurrierende Veranstaltungen in der Region ein schöner Erfolg !

Text: Ralph Heuschen

Photoen: Les amis de Huldange

naturpark.lu
Öewersauer · Our · Mëllerdall

Entdeckt eis Kannerbicher

De Wiichtel Wumm E Mëllerdaller Dréchemauerbauer

Op eng spilleresch Aart a Weis léieren d'Kanner wat eng Dréchemauer ass, wéi se gebaut gëtt a wou déi verschidden Déiere wunnen.

Fir Kanner vun 2-6 Joer

Weider Infos & Online-Shop

D'Rommel Bommel an hir Frënn

Kanner mat Hëllef vu Geschichten u Geméis eruféieren - dat ass d'Zil vum Kannerbuch D'Rommel Bommel an hir Frënn. Doriwwer eraus kritt ee mam Buch Accès op verschidde Rezepter, déi an de Geschichte virkommen.

Fir Kanner ab 5 Joer

Weider Infos & Online-Shop

Béid Bicher ginn et och am Naturpark-Shop zu Esch-Sauer (15, rue de Lultzhausen) ze kafen.

Scheckiwwereechung van « Les amis de Huldange »

„Helfende Dorfgemeinschaft„

Unsere Dorfgemeinschaft in Huldingen wurde immer großgeschrieben. Ein bedeutendes Kapitel war die Errichtung des Dorfsaals im Jahr 1985 durch die Einwohner des Dorfes.

Die ASBL „Les Amis de Huldange » setzt sich zusammen aus fünf verschiedenen Vereinen, darunter die Heedfrënn, die Huldanger Frënn, der Club des Jeunes, die Fraen a Mammen und die Chorale Sainte Cecile.

Durch diese Zusammenarbeit der einzelnen Vereine werden die Feste in Huldange zu einem Erfolg.

Im Sommer 2023 organisierte die ASBL „Les Amis de Huldange“ ein Dorffest zugunsten der Vereinigung „Een Häerz fir kriibskrank Kanner“.

Das Dorffest wurde gesponsort vom Besitzer des K-Restaurants und der K-Stables, sowie mehreren weiteren Huldinger Vereinen.

Das Dorffest war ein großer Erfolg und die ASBL sammelte so insgesamt die beeindruckende Summe von 5.500,00 Euro !

Ende November trafen sich die Huldanger Freunde, um diese Summe zu überreichen.

Nach einer Ansprache vom Sekretär, Herr Ralph Heuschen, übergab er das Wort an Frau Martine Wirtz, Direktorin von „Een Häerz fir kriibskrank Kanner“, die die Arbeit der Elternvereinigung und ihre Mission krebskranken Kindern und ihren Familien bestmöglich zu helfen, schilderte und erklärte wofür das gespendete Geld eingesetzt wird.

Danach wurde der großzügige Scheck in Präsenz vieler Vereinsmitglieder an Martine Wirtz und Lara Chichernea von „Een Häerz fir kriibskrank Kanner“ überreicht. Eine Rezeption beendete den schönen und verschneiten Abend in Huldange.

Text: Ralph Heuschen

Photoen: Les amis de Huldange

LES AMIS DE HULDANGE

Een Häerz fir kriibskrank Kanner

Luxembourg

De klenge Maarnicher Festival

38e édition

PROGRAMME 2024

Samedi, le 23 mars 2024
Concert d'ouverture de la 38ème édition
Audrey Gallez (violon), Olivier Vanderschraege (violoncelle), Evgeniya Galyan (orgue), Edward Vanmarsenille (clavecin)
Eglise de Wilwerwiltz : 20h00
Réservation souhaitée : info@dkmf.lu | T. (+352) 621 498 232

Samedi, le 13 avril 2024
Jean-Luc Wietor (cor) & Thorsten Pech (orgue)
Eglise d'Eschweiler (Wiltz) : 20h00
Réservation souhaitée : son.schmit@outlook.com | T. (+352) 691 799 344

Dimanche, le 14 avril 2024
Concert mémoire: Duo KIASMA
Pierre Fontenelle (violoncelle) & Frin Wolter (accordéon)
Concert organisé dans le cadre de l'initiative transfrontalière "Grenzenlos Gedenken".
En collaboration avec le Comité Auschwitz et MemoShoah Luxembourg
Ancien couvent de Cinqfontaines : 16h00
Réservation souhaitée : info@dkmf.lu | T. (+352) 621 498 232

Samedi, le 20 avril 2024
Ensemble vocal AFFETTO & Marketa Schley-Reindlova (orgue)
Concert en hommage à Aleš Procházka
Eglise d'Oberwampach : 20h00
Réservation souhaitée : T. (+352) 621 571 134

Dimanche, le 21 avril 2024
Jean Muller (piano)
Suite du cycle « intégrale des sonates pour piano de F. Schubert »
Cube 521 à Marnach : 17h00
Réservation obligatoire : info@cube521.lu | T. (+352) 521 521

23.03. - 08.12. 2024

Dimanche, le 28 avril 2023

Vania Lecuit (violon) & Kae Shiraki (piano)

Suite du cycle « intégrale des sonates de Ludwig van Beethoven »
Eglise d'Eschweiler (Wiltz) : 17h00
Réservation souhaitée : son.schmit@outlook.com | T. (+352) 691 799 344

Vendredi, le 03 mai 2024

Guy Schons (chant et guitare) accompagné par Jacqueline Servais (vielle à roue / Dullemajik)

Chansons populaires de la Renaissance et du début des temps modernes.
Salle « A Sputz », Neidhausen : 20h00
Réservation souhaitée : info@dkmf.lu | T. (+352) 621 498 232

Dimanche, le 22 septembre 2024

Jean Muller (piano) & Sebastian Bohren (violon)

Suite du cycle « intégrale des sonates pour violon de F. Schubert »
Cube 521 à Marnach : 17h00
Réservation obligatoire: info@cube521.lu | T. (+352) 521 521

Vendredi, le 11 octobre 2024

Musique Militaire Grand-ducale

Solistes: Guilhem Kusnierek (trombone), Juan Antonio Martinez Escribano (trompette)
Cube 521 à Marnach : 20h00
Réservation obligatoire: info@cube521.lu | T. (+352) 521 521

Samedi, le 07 décembre 2024

«Remember the Bulge»

Musique Militaire Grand-Ducale et United States Air Forces in Europe Band (USAFE)
A l'occasion de la commémoration du 80e anniversaire du début de la Bataille des Ardennes.
Parc Hosingen : 20h00
Réservation obligatoire: reservation@sispolo.lu | T. (+352) 691 913 665

Dimanche, le 08 décembre 2024

Quintette à cuivres Magnifica & Michael Schneider (orgue) & Annick Hermann (chants)

Concert final de la 38ème édition.
En partenariat avec les amis de l'orgue, Troisvierges.
Eglise de Troisvierges : 16h00
Réservation souhaitée : www.dkmf.lu (commander des tickets)
T. (+352) 621 498 232

Gaart an Heem Ëlwen : Eis Dierfer solle bléien

Ende Oktober des vergangenen Jahres hatte die Sektion Ëlwen zur Preisüberreichung des traditionellen Blumenwettbewerbs eingeladen. Nach der Begrüßung der Ehrengäste – vom Schöffenrat der Gemeinde waren die Herren Henckes G. und Schroeder C. sowie die Gemeinderäte Lopes T. und Dumont A. anwesend – wurde die diesjährige umgeänderte Ausrichtung des Wettbewerbs erklärt. Bei der Bestimmung der Laureaten wurde erstmalig wie folgt vorgegangen: es gab keine auswärtige Jury und also keine eingeschränkte Auswahl der allerschönsten Anlagen / Häuser gesucht. Geehrt und belohnt wurden diesmal all diejenigen, die sich erkennbar Mühe gaben, ihr Zuhause zu verschönern. Dies hatte aber zur Folge, dass die Preise, größer an der Zahl, dafür weniger üppig ausfielen. Und trotzdem erhielten die Laureaten dank der Eigenarbeit der Vorstandsmitglieder ein schönes Geschenk in Form eines Blumenpflanzenkorbes. So konnte das von der Gemeinde zur Verfügung gestellte Budget eingehalten werden. Alle Preisträger erhielten wie gewohnt eine Urkunde, welche von vielen im Laufe der Jahre regelrecht gesammelt werden. An diese Erläuterungen, welche mit leichtem Humor des Redners gespickt waren, schloss sich dann der gesellige Teil des Abends an, zu welchem der Schöffe Guy Henckes einlud – dies nachdem er dem Verein für seine Arbeit und den Laureaten für ihre Bemühungen zur Verschönerung der Ortschaften gedankt hatte. Er erwähnte auch den aufwändigen Unterhalt der Grünanlagen, welcher seitens des Gemeindepersonals ausgeführt wird. Bei erfrischenden Getränken und leckeren Häppchen – von der Gemeinde und vom Verein spendiert – wurde noch über vielerlei Gärtnerisches und anderes gefachsimpelt. Schlussendlich traten die geladenen Gäste sichtlich zufrieden den Heimweg an mit wohl auch dem Entschluss im nächsten Jahr wieder um einen Preis zu wetteifern. Es war dies übrigens schon die 22. Ausgabe des Blumenwettbewerbs Eis Dierfer solle bléien.

Gaart an Heem Ëlwen

Folgende Daten sind bereits festgelegt (Zu Änderungen kann es aber noch kommen)
Also schon mal zum vormerken:

Fr. 15. März	**Generalversammlung** im Versammlungssaal des Gemeindehauses
Sa. 20. April	**Ausflug nach Koblenz am Samstag, dem 20. April 2024.** Abfahrt Kiosk um 7 Uhr. Kleine Pause unterwegs. Gegen 10 Uhr Ankunft in Koblenz. Mit der Seilbahn hinauf zur Burg Ehrenbreitstein auf das Messegelände zur Landpartie mit etwa 150 Ausstellern. www.renomueller.de Am Nachmittag eine Schiffstour von 2 Stunden rundum Koblenz. Auf dem Heimweg Abendessen in Dudeldorf im Gasthaus Torschenke. Preis: 150 €/Person
Anf. Mai	**Blumenbestellungen Lieferung frei Haus**
So. 30. Juni	**Mammendagsfeier** im Vereinssaal in Wilwerdingen
Sa. + So. 21. + 22. September	**Fruitcorso in Tiel** (Umzug mit dekorierten Wagen) **Stadtbesichtigung ‘s-Hertogenbosch**

Bei Interesse an den Ausflügen (Einzelheiten folgen noch) melden Sie sich bitte bei
TURMES-SCHMITZ Henriette Tel.: 621 166 697
Je früher wir buchen können, umso preisgünstiger wir reisen.

Activités Piscine WINCRANGE
Saison 2023 – 2024

COURS DE NATATION (Enfants / Ados / Adultes)

Cours d'Initiation et de perfectionnement dès 4 ans

Début des Cours :
Jeudi + Samedi
Horaire : Jeudi à partir de 16:30
Samedi à partir de 9:00
Durée du cours : 45 minutes
Participation : Offre permanente

AQUAGYM (Adultes)

Début des cours :
Jeudi 19:00 - 20:00
Vendredi 18:00 - 19:00
Samedi 9:30 --10:30
Prix : Carte de 10 cours: 70.-€
Participation : Offre permanente

AQUABIKE (Adultes)

Début des cours :
Jeudi + Samedi
Horaire : Jeudi de 18:45 – 19:45 + 19:45 – 20:45
Samedi : 8:30 - 9:30
Prix : 10 cours pour 100.-€
Participation : Offre permanente

Les activités suivent le rythme scolaire luxembourgeois

INSCRIPTIONS : PLÜMER Romain: **romain.pluemer@gmail.com;** Tel: +352 691 580 221

YOGA à TROISVIERGES 2024

Début : 17 janvier 2024
Quand: Mercredi de 19:00 – 20:30
Lieu du cours: Salle Bibliothèque Tony Bourg
Monitrice: WARMERDAM Nancy
Prix: 15.-€ par cours
Participation: offre permanente
Inscrip.: WARMERDAM Nancy **Tel:** 691 631 027
Email: warmerdam.nancy@yahoo.de

SERVIOR
Aides et soins à domicile

Hilfe und Pflege zu Hause

Sie sind 60 Jahre oder älter und möchten Ihr Zuhause in aller Selbständigkeit genießen?

Unser multidisziplinäres Team aus erfahrenen Mitarbeitern steht Ihnen zur Seite, um Sie zu unterstützen und Ihre Lebensqualität zu verbessern.

Unser umfassendes Angebot an Dienstleistungen und Unterstützung an 7 Tagen die Woche

Bleiben Sie selbstständig zu Hause, dank unseres engagierten, multidisziplinären Teams aus erfahrenen Mitarbeitern, die Ihnen eine umfassende Palette an punktuellen oder langfristigen häuslichen Dienstleistungen anbieten:

- Personenbezogene Betreuung und Pflege, entweder abgedeckt von der Pflegeversicherung oder nach einem vorherigen individuellen Kostenvoranschlag.
- Krankenpflege nach ärztlicher Verordnung (Verbände, Spritzen usw.).
- Medikamentenmanagement.
- Begleitung bei Einkäufen, Ausflügen und Arztbesuchen.
- Individuelle Aufsicht und Nachtwache zu Hause.
- Tätigkeiten im Haushalt (Putzen, Wäsche usw.).
- Beratung und Hilfe bei den administrativen Schritten (Anträge im Zusammenhang mit Leistungen der Pflegeversicherung).

Wie können Sie unsere Dienste nutzen?

Sie leben im Norden von Luxemburg und möchten die Hilfe- und Pflegedienstleistungen von SERVIOR zu Hause für sich oder für eine nahestehende Person in Anspruch nehmen?

Kontaktieren Sie uns und erfahren Sie mehr.
Gerne planen wir eine Bedarfsanalyse mit Ihnen.

SERVIOR Service Aides et Soins à domicile
Antenne Troisvierges

12, rue Massen
L-9907 Troisvierges

2824 2000
(montags bis sonntags von 6 bis 22 Uhr)

RAS-Troisvierges@servior.lu

myclimate
Notre impact. Durable
Imprimé
myclimate.org/01-24-722402

www.servior.lu